

(D)	Änderungen bezüglich Konstruktion, Ausstattung, Farbe sowie Irrtum vorbehalten. Angaben und Abbildungen unverbindlich.	(D)	Bedienungsanleitung
(GB)	Subject to change in terms of construction, equipment and colour, and may contain errors. The information and illustrations are non-binding.	(GB)	Operating manual
(F)	Sous réserve de modifications de la construction, de l'équipement, de la couleur et sous réserve d'erreurs. Les indications et les illustrations sont sans engagement.	(F)	Mode d'emploi
(NL)	Wijzigingen met betrekking tot constructie, uitvoering en kleur evenals vergissingen voorbehouden. Gegevens en afbeeldingen niet bindend.	(NL)	Gebruiksaanwijzing
(DK)	Ændringer med hensyn til konstruktion, udstyr, farver samt fejl forbeholdes. Oplysninger og illustrationer er uforpligtende.	(DK)	Betjeningsvejledning
(N)	Endringer angående konstruksjon, utstyr, farge og feiltagelse forbeholdes. Opplysninger og illustrasjoner uforbindtlig.	(N)	Bruksanvisning
(S)	Med reservation för ändringar vad det gäller konstruktion, utrustning, färg samt för misstag. Uppgifterna och bilderna är inte bindande.	(S)	Bruksanvisning
(FIN)	Pidätämme oikeuden rakennetta, varustusta, väriä koskeviin sekä erehdykseenä johtuviin muutoksiin. Tiedot ja kuvat eivät ole sitovia.	(FIN)	Käyttöohje
(I)	Con riserva di modifiche relative a progettazione, dotazione, colore ed errori. Le indicazioni e figure sono fornite senza impegno.	(I)	Istruzioni per l'uso
(E)	Reservadas las modificaciones respecto a diseño, equipamiento, color, así como error. Indicaciones y figuras sin compromiso.	(E)	Instrucciones de manejo
(P)	Reservamos o direito de alterações relativamente ao desenho, equipamento, cor, bem como de erro. Os dados e as gravuras não implicam compromisso da nossa parte.	(P)	Instruções de uso
(GR)	Διατηνούμε κάθε επιύλαξη ως προς αλλαγές σε σχέση με κατασκευή, εξοπλισμό, διαρρύθμιση, χρωματισμούς και λάθη παραδρομής.	(GR)	Οδηγίες χειρισμού
(CZ)	Změny, týkající se konstrukce, vybavení, barvy, jakož i omyly jsou vyhrazeny. Údaje a vyobrazení jsou nezávazné.	(CZ)	Návod k obsluze
(PL)	Zastrzega się prawo do zmian dot. konstrukcji, wykończenia, kolorystyki oraz pomyłek. Dane i ilustracje niewiązzące.	(PL)	Instrukcja obsługi
(TR)	Tasarım, donanım ve renk bakımından değişiklik yapma hakkı ve hata ve eksiklik mahfuzdur. Veriler ve resimler bağlayıcı değildir.	(TR)	Kullanma talimatı
(H)	A szerkezet, a kivétel és a szín változtatása, valamint a változások joga fenntartva. Az adatok és az ábrák nem kötelező érvényűek.	(H)	Kezelési útmutató
(HR)	Pravo promjena u svezi konstrukcije, opreme, boje kao i zabune oviđavamo. Podaci i ilustracije su neobavezne.	(HR)	Upute o rukovanju
(BUL)	Запазени права по отношение на конструкцията, обзавеждането, цвета и грешки. Данните и изображенията не са обвързани.	(BUL)	Инструкция за обслужване
(RO)	Ne rezervăm dreptul unor modificări ale construcției, dotării, culorilor și dreptul la erori. Datele indicate și imaginile sunt orientative.	(RO)	Instrucțiuni de uz
(RUS)	Права на внесение изменений относительно конструкции, оснащения, окраски, а также на ошибки сохраняются. Данные и иллюстрации имеют примерный характер.	(RUS)	Руководство по эксплуатации
(LT)	Pasilikama konstrukcijos, įrangos bei reikmenų, spalvos pakeltmų ir klaidų teisė. Duomenys ir iliustracijos neįpareigojantys.	(LT)	Vartojimo informacija
(LV)	Tiek paturētas tiesības uz konstrukcijas, iekārtu, krāsu izmaiņām, kā arī kļūdīšanas. Dati un attēli bez saistībām.	(LV)	Lietošanas pamācība
(EST)	Konstruktsioonid, varustuse ja värvi osas muudatused ning eksimine lubatud. Andmed ja joonised on mittesiduvad.	(EST)	Kasutusjuhend
(SLO)	Zadržana pravica do sprememb glede konstrukcije, opreme, barve ter pomote. Podatki in slike so neobvezne.	(SLO)	Navodilo za uporabo
(SK)	Zmeny, ktoré sa týkajú konštrukcie, vybavenia, farby, ako aj omyly sú vyhradené. Údaje a zobrazenia sú nezáväzné.	(SK)	Návod na obsluhu
(J)	構造、装備、色に關しての変更、または間違ひがある可能性があります。記載事項および図に關して責任を負いません。	(J)	取り扱い説明書
(ROK)	구조, 장치, 색채와 그의 오류점의 변경 보류함. 지시 사항과 사진들에 관해 책임을 지지 않음.	(ROK)	사용 설명서
(THA)	อาจมีการเปลี่ยนแปลงแก้ไขในแง่ของโครงสร้าง อุปกรณ์ และสี และอาจมีข้อผิดพลาดในข้อมูลและภาพประกอบไม่ถือเป็นข้อผูกมัด	(THA)	คู่มือการใช้งาน
(VR)	保留設計、配置、顏色以及錯誤的修改權。給出的資料和插圖均沒有法律約束力。	(VR)	操作说明书
(VR)	保留設計、配置、顏色以及錯誤的修改權。給出的資料和插圖均沒有法律約束力。	(VR)	操作說明書



